

# 中美戏剧交流的第一个高潮

## ——梅兰芳访美

■文/梁欣

**【摘要】**20世纪30年代，梅兰芳先生成功访美，将中美戏剧交流推向了第一个高潮，这也是中国第一位让国粹京剧走向世界，走入美洲的戏曲艺术家，对于中西文化的交流起到了巨大的推动作用，能够让西方人更好的看到东方的艺术魅力。

**【关键词】**梅兰芳；访美；文化交流；齐如山；张彭春

梅兰芳是中国戏曲的标志性符号，是中国京剧最具代表性的人物之一，此次访美的意义自然是不言而喻。但是目前人们对于梅兰芳访美在不同方面存在不同的争议，材料存在一定的分散性，不同学者持有不同意见，对此，笔者将从以下几方面对梅兰芳访美这一历史性的事件进行总结和研究。

### 一、赴美演出的缘起

梅兰芳第一次面向世界、中国戏曲传入美国，应该是在1915年梅兰芳应当时的外交部曾邀请梅氏，为美国300名教师表演。此次演出极大的提高了梅的国际声望，这些欣赏的教师也成为了日后梅兰芳和京剧热情宣传者。距首次为美国教师招待演出十年后，美国驻华公使芮恩施在其离任前曾说道：“若欲中美国民感情益加亲善，最好是请梅兰芳往美国去一次，并且表演他的艺术，让美国人看看，必得良好的结果。”还强调说：“用毫无国际（籍）思想的艺术来沟通两国的友谊，是最容易的……以艺术来融会感情是最好的一个方法，何况中美国民的感情本来就很好，再用艺术来常常沟通，必更加亲善无疑。”此话激起梅兰芳及其得力助手齐如山得极大兴趣，两人都对芮恩施的这份邀请相当看重，为实现“国民外交”，让世界更多得了解中国戏剧文化，梅兰芳表示：“就是破了产，我也要到欧美一游”。

对于梅兰芳访美的起缘说，存在的争议不是很大，大部分学者都是比较认同这一说法的，并且在齐如山先生的《齐如山回忆录》和梅绍武先生的《梅兰芳访美演出盛况拾遗》中，我们也可以得到查证。

### 二、梅兰芳访美的具体时间

对于梅兰芳先生访美的时间有许多不同的说法，笔者将这几种不同的说法列举出来进行分析：

	对比时间1	对比时间2	出处
启程的时间	1930年1月18	1929年冬	《梅兰芳访美逸闻》 《梅兰芳赴美演出的文化诠释》
百老汇首演的时间	1930年2月16	1930年2月10	《梅兰芳赴美演出的文化诠释》 《梅兰芳风靡美国》
在美国演出时间	72天	91天	《梅兰芳风靡美国》 《梅兰芳访美逸闻》
查阅史料较准的时间	1930年1月18,2月16日 在百老汇首演共72天		《梅兰芳回忆录》 《梅兰芳游美记》

### 三、美国首演的剧目及现场

张彭春，南开大学张伯苓校长之胞弟，与胡适、赵元任等同船赴美留学，在美国饱受西方戏剧艺术熏陶。从1916年起，张彭春就来往于中美两国之间，在南开和清华开设西方戏剧课，在美国讲授中国戏曲。学贯中西得张彭春应梅兰芳恳请，以梅剧团的发言人、总导演和总顾问的

身份，用谈话及文字得形式，在各种招待会和首演等重要社交场合，向媒体、艺术界、学术界发表大量的演说，介绍中国京剧的特点，为梅剧团的演出大力宣传、造势，这些铺垫对于梅剧团的成功演出是很有必要的。

齐如山、梅兰芳赴美演出，内心深处就是想要宣扬国粹，就必须“专为了外国人看着好这一层来着想”。[3](P138)所以张彭春、齐如山根据美国人得欣赏习惯及口味，在剧目选择上，强调“以动作、特技、歌舞为主的剧目来取悦外国观众。”每晚演出四段，120分钟，“颇合美国人士的心理”。

梅兰芳首场演出就大获成功，第一出《汾河湾》，进窑一段演完后，观客大鼓掌“叫帘”到五次。第二出《青石山》极受欢迎，叫帘也有三次。第三出梅君舞剑一段，叫帘五次，末一出《刺虎》，更受欢迎，叫帘竟到了十五次，这在国内也是不多见的。起初他穿着戏装到台前，低身道“万福”，卸妆之后，掌声依然不断，只得穿着长袍马褂再一次出去鞠躬，当观众们发现之前那个婀娜多姿、柔声细语得美人是男人所扮时，欢呼更加的疯狂。

### 四、梅兰芳访美对中美的影响

#### （一）对美国的影响

首演后美国各大报纸的影响

“兰芳越过了语言的障碍获得了成功，自从摩赛(Moissi)早年越过了这个障碍以来，我还没有看见第二个演员能够如此。”理查·洛克维奇(RichardLock-vidge)在《太阳报》上作出判断。

带动美国经济的发展

梅剧团演出一时间轰动纽约，风靡美国。人人争说梅兰芳，处处惊叹京剧美。美国商人抓住商机，趁着梅兰芳热来促销，借用京剧团的京剧行头做陈列，推出各种各样的产品，可以说是在当时美国经济危机大萧条时期的一场及时的毛毛雨吧。

#### （二）对中国的影响

梅兰芳访美在中国的反映：

与美国的赞誉不同，在中国除了戏曲界以外，知识界对梅兰芳访美演出一事，反应非常冷漠。

访美的利与弊：

将京剧带出国门，带向世界，让东西方文化能够有机会相互了解，观众对于中国艺术的喜爱，业内能够肯定我们民族的艺术价值和艺术地位，梅兰芳更是以使者的身份，架起了中美文化交流的桥梁，这对中美友好关系和中美艺术文化的发展都有着突出的贡献，这也是对梅兰芳访美的充分肯定。但是，在为了“处处以迁就外国人为原则”上，应付美国人的欣赏水平而将国粹中的精华部分进行改动，剧团演出多从造型、服饰、节奏入手，唱工和做工以及情节都变得极次要。这种在西方强势文化的压力下，做出适合西方人口味的调整，可以说是对“国粹”得一种损害，也反映出在西方强势文化下中国人自卑心态中对传统戏剧的审慎与不安。

**结语：**

梅兰芳访美之所以能在美国取得巨大的成功，不单单是他一个人技艺高超的功劳，二是整个中国戏曲艺术的精华所在，魅力所在，同时也是像齐如山、张彭春等这样有着深厚功底和修养的强有力的智囊团的共同努力下，演职人员的共同配合下而成功。

**作者：**

梁欣，山东省龙口市老年大学。